

1. DISPOSIZIONI GENERALI

Le presenti condizioni generali di fornitura disciplinano tutti gli acquisti di beni e servizi effettuati da Annovi Reverberi S.p.A. presso il fornitore, in adempimento degli ordini emessi da quest'ultima società. Le Condizioni Generali (come di seguito definite) possono essere integrate o modificate dalle Condizioni Speciali (come di seguito definite), restando inteso che sebbene tali disposizioni speciali prevarranno sul contenuto delle Condizioni Generali, la loro efficacia sarà peraltro limitata al singolo Ordine. Il fornitore (come di seguito definito) rinuncia, conseguentemente, all'applicazione di eventuali proprie condizioni generali e particolari di vendita, che dovranno in ogni caso ritenersi prive di ogni efficacia tra le parti.

1.1 I termini e le espressioni utilizzate nelle presenti condizioni generali di fornitura avranno il significato di seguito indicato:

- **"Annovi Reverberi"**: indica Annovi Reverberi S.p.A.;
- **"Condizioni Generali"**: si intendono i termini e le condizioni di fornitura di seguito indicati;
- **"Condizioni Speciali"**: si intendono le eventuali condizioni di fornitura riportate sull'Ordine (o ad esso allegate), al fine di disciplinare esigenze specifiche della fornitura oggetto dell'Ordine;
- **"Conferma d'Ordine"**: indica il documento attraverso il quale il Fornitore accetta e conferma l'Ordine;
- **"Forma Scritta"**: indica la modalità di comunicazione tramite software di dialogo denominato "Jungo" oppure tramite posta elettronica;
- **"Fornitore"**: si intende il soggetto nei cui confronti l'Ordine viene emesso;
- **"Forza Maggiore"**: si intende qualunque evento che, eccedendo le possibilità di controllo e previsione delle Parti (nonostante queste abbiano adottato la massima diligenza), influisce negativamente sulla fornitura dei Prodotti o dei Servizi;
- **"Ordine"**: indica qualsiasi ordine di fornitura di Prodotti e/o Servizi emesso da Annovi Reverberi nei confronti del Fornitore;
- **"Parti"**: si intendono Annovi Reverberi ed il Fornitore;
- **"Prodotti"**: si intendono tutti i prodotti oggetto della fornitura, come espressamente indicato nell'Ordine;
- **"Servizi"**: si intendono le attività ed i servizi erogati dal Fornitore ad Annovi Reverberi come espressamente indicato nell'Ordine.

1.2 Le Condizioni Generali sono pubblicate sul sito internet di Annovi Reverberi (www.annovireverberi.it) si intendono, pertanto, conosciute dal Fornitore ed applicabili ad ogni transazione conclusa tra le Parti. L'Ordine farà riferimento alle Condizioni Generali presenti sul sito internet di Annovi Reverberi.

1.3 Ogni eventuale rinuncia a far valere i propri diritti da parte di Annovi Reverberi, anche se reiterata, non è da considerare un precedente e non costituisce, pertanto, né deroga né causa di invalidità delle Condizioni Generali.

1.4 Ogni eventuale modifica alle Condizioni Generali e/o alle Condizioni Speciali da parte del Fornitore, sarà valida soltanto nel caso di specifica accettazione scritta di Annovi Reverberi.

2. PERFEZIONAMENTO DELL'ORDINE

2.1 L'Ordine dovrà essere trasmesso al Fornitore in Forma Scritta e dovrà contenere tutti gli elementi necessari per la corretta individuazione dei Prodotti e/o dei Servizi ed, in particolare, il codice, la tipologia, il quantitativo dei Prodotti e/o dei Servizi stessi, le modalità di imballaggio, consegna ed il prezzo a questi ultimi applicato.

2.2 Ciascun Ordine sarà considerato vincolante per Annovi Reverberi a partire dal momento in cui a quest'ultima pervenga la Conferma

1. GENERAL PROVISIONS

These general terms and conditions of supply govern all purchases of goods and services by Annovi Reverberi S.p.A. from the supplier, in fulfilment of the orders issued by Annovi Reverberi S.p.A. The General Terms and Conditions (as defined hereunder) may be supplemented or modified by the Special Terms and Conditions (as defined hereunder), on the understanding that although such Special Terms and Conditions shall prevail over the General Terms and Conditions they shall only be valid for a single Order. The supplier (as defined hereunder) therefore waives the application of any general and particular terms and conditions of sale of its own, which in any event shall be regarded as devoid of any effect between the parties.

1.1 The terms and expressions used in these general terms and conditions of sale shall have the meanings assigned to them below:

- **"Annovi Reverberi"** means Annovi Reverberi S.p.A.;
- **"General Terms and Conditions"** means the terms and conditions of supply set out hereunder;
- **"Special Terms and Conditions"** means any conditions of supply stated in the Order (or appended to the Order) governing the specific needs relating to the supply subject to the Order;
- **"Order Confirmation"** means the document whereby the Supplier accepts and confirms the Order;
- **"Written Form"** means the method of communication involving the connectivity software known as "Jungo" or electronic mail;
- **"Supplier"** means the party to whom the Order is issued;
- **"Force Majeure"** means any event that is beyond the ability of the Parties to foresee or control (despite exercising the utmost diligence) and that has an adverse effect on the supply of the Products or the Services;
- **"Order"** means any order for the supply of Products and/or Services issued by Annovi Reverberi to the Supplier;
- **"Parties"** means Annovi Reverberi and the Supplier;
- **"Products"** means all products to be supplied, as expressly indicated in the Order;
- **"Services"** means the activities and services rendered by the Supplier to Annovi Reverberi, as expressly indicated in the Order.

1.2 The General Terms and Conditions are published on the website of Annovi Reverberi (www.annovireverberi.it) and are thus regarded as known to the Supplier and applicable to all transactions concluded between the Parties. The Order shall refer to the General Terms and Conditions published on the website of Annovi Reverberi.

1.3 Any waiver of the exercise of its rights by Annovi Reverberi, even if reiterated, shall not be regarded as a precedent, and therefore shall not constitute either a departure from, or grounds for invalidity of, the General Terms and Conditions.

1.4 Any amendments to the General Terms and Conditions and/or the Special Terms and Conditions by the Supplier shall only be valid if specifically accepted in writing by Annovi Reverberi.

2. COMPLETION OF THE ORDER

2.1 Orders shall be submitted to the Supplier in Written Form and shall contain all of the elements necessary to the proper identification of the Products and/or the Services and, in particular, the code, type and quantity of the Products and/or Services concerned, the packing and delivery methods and the price applied to each.

2.2 Each Order shall be considered binding for Annovi Reverberi when it receives Order Confirmation in Written Form from the

Condizioni Generali di Fornitura

General Terms and Conditions of Supply

d'Ordine in Forma Scritta, da parte del Fornitore entro e non oltre 3 (tre) giorni dalla data di invio dell'Ordine.

Nel caso in cui il Fornitore non provveda all'invio della Conferma d'Ordine ad Annoni Reverberi entro e non oltre 5 (cinque) giorni dall'invio dell'Ordine, quest'ultimo si intenderà accettato dalla conferma di ricevimento dell'Ordine da parte del Fornitore.

2.3. Entro 3 (tre) giorni della ricezione dell'Ordine, il Fornitore potrà proporre per iscritto ad Annoni Reverberi eventuali modifiche rispetto a quanto previsto nell'Ordine. In tale caso, Annoni Reverberi si riserva di accettare in Forma Scritta le predette proposte di modifica.

In caso di mancata accettazione scritta da parte di Annoni Reverberi, l'Ordine si intenderà revocato.

2.4 Annoni Reverberi si riserva la facoltà di modificare l'Ordine, comunicando tale richiesta per iscritto al Fornitore entro 15 (quindici) giornidalla ricezione della Conferma d'Ordine.

2.5 Annoni Reverberi si riserva la facoltà di annullare l'Ordine, comunicando tale richiesta, per iscritto, al Fornitore entro 15 (quindici) giorni dalla ricezione della Conferma d'Ordine.

2.6 Annoni Reverberi ha la facoltà di recedere dall'Ordine mediante semplice comunicazione scritta da inviarsi al Fornitore entro 15 (quindici) giorni dalla ricezione della Conferma d'Ordine. Nulla sarà dovuto da Annoni Reverberi al Fornitore in conseguenza dell'esercizio del diritto di recesso, salvo il diritto del Fornitore di richiedere il compenso per le prestazioni effettuate sino a tale data.

3. OBBLIGHI E RESPONSABILITA' DEL FORNITORE

3.1 Durante l'esecuzione della fornitura dei Prodotti e/o la prestazione dei Servizi oggetto dell'Ordine, il Fornitore si impegna:

- a rispettare la vigente normativa in materia di salute e sicurezza sul lavoro;
- a mantenere in vigore per tutta la durata dell'Ordine le polizze assicurative di cui all'art. 12;
- a segnalare qualsiasi variazione intervenisse rispetto alle informazioni fornite ad Annoni Reverberi relativamente alla titolarità della propria impresa, alla compagine azionaria ed alla propria organizzazione aziendale;
- a garantire che il personale che utilizzerà per lo svolgimento della fornitura di Prodotti e/o la prestazione di Servizi (i) è, e sarà, in regola con le disposizioni di legge in materia retributiva, contributiva, fiscale, assistenziale ed assicurativa nonché con tutta la normativa vigente in materia di rapporti di lavoro subordinato (leggi, regolamenti e C.C.N.L./accordi collettivi), parasubordinato o di collaborazione e (ii) dovrà essere qualificato come idoneo rispetto al lavoro da svolgere.

4. ISPEZIONI

4.1 Annoni Reverberi si riserva il diritto di effettuare ispezioni presso gli stabilimenti del Fornitore al fine di verificare la conformità della fornitura alle specifiche dell'Ordine, previo accordo telefonico tra le Parti. Le ispezioni saranno effettuate dal personale di Annoni Reverberi. Dette ispezioni avverranno durante i normali orari di lavoro, nel pieno rispetto della normativa vigente in materia di salute e sicurezza sul lavoro e al solo fine di verificare l'osservanza di tutte le obbligazioni assunte dal Fornitore.

4.2 Il Fornitore s'impegna a garantire il diritto di accesso al personale di Annoni Reverberi, in tutte le aree in cui si effettuino le attività oggetto dell'Ordine. Il Fornitore concorda espressamente che: (i) le lavorazioni dei Prodotti e/o la prestazione di Servizi oggetto dell'Ordine non saranno effettuate in aree riservate, in cui l'accesso al personale di Annoni Reverberi sia limitato o negato; (ii) durante le suddette ispezioni sarà garantito l'accesso a tutta la documentazione relativa alla fornitura.

Supplier within no more than three (3) days from the date of submission of the Order.

If the Supplier does not send Order Confirmation to Annoni Reverberi within a maximum of five (5) business days from the submission of the Order, the Order shall be considered accepted from the confirmation of receipt of the Order by the Supplier.

2.3. Within three (3) days of receipt of the Order, the Supplier may propose any modifications to the contents of the Order to Annoni Reverberi in writing. In such cases, Annoni Reverberi reserves the right to grant its acceptance, in Written Form, for the proposed modifications in question.

If written acceptance is not granted by Annoni Reverberi, the Order shall be considered cancelled.

2.4 Annoni Reverberi reserves the right to modify an Order by submitting a written request to this end to the Supplier within 15 (fifteen) days of the receipt of the Order Confirmation.

2.5 Annoni Reverberi reserves the right to cancel an Order by submitting a written request to this end to the Supplier within 15 (fifteen) days of receipt of the Order Confirmation.

2.6 Annoni Reverberi may withdraw from an Order by simple written notice to be sent to the Supplier within 15 (fifteen) days of receipt of the Order Confirmation. Nothing shall be owed by Annoni Reverberi to the Supplier as a consequence of the exercise of the right of withdrawal, without prejudice to the Supplier's right to demand compensation for the services rendered to that date.

3. OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES OF THE SUPPLIER

3.1 During the process of supplying the Products and/or rendering the Services set out in an Order, the Supplier undertakes:

- to comply with applicable workplace health and safety legislation;
- to keep the insurance policies set out in Art. 12 in effect for the entire duration of each Order;
- to report any changes in the information provided to Annoni Reverberi concerning the ownership of the Supplier, its shareholder structure and its company organisation;
- to warrant that the personnel whom it uses to supply the Products and/or render the Services (i) is, and shall continue to be, in compliance with the provisions of laws governing remuneration, contributions, taxation, welfare and insurance, and with all applicable provisions governing employment (laws, regulations and national collective bargaining contracts/collective agreements), pseudo-employment and independent contracting and (ii) shall have the appropriate qualifications for the work to be done.

4. INSPECTIONS

4.1 Annoni Reverberi reserves the right to conduct inspections of the Supplier's facilities in order to verify that the Products and/or Services conform to the specifications of the Order, following an agreement reached between the Parties by telephone. Inspections shall be conducted by Annoni Reverberi personnel. Such inspections shall take place during normal working hours, in full accordance with applicable workplace health and safety legislation, and for the sole purpose of verifying compliance with all obligations assumed by the Supplier.

4.2 The Supplier undertakes to ensure that Annoni Reverberi personnel are granted access to all areas in which activities relevant to the Order are carried out. The Supplier expressly agrees that: (i) the processing of the Products and/or the provision of the Services set out in each Order shall not occur in restricted areas, access to which is limited or refused to Annoni Reverberi personnel; (ii) during such inspections, access to all documentation relating to the supply arrangements shall be assured.

Condizioni Generali di Fornitura

General Terms and Conditions of Supply

5. IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE

5.1 I Prodotti oggetto dell'Ordine dovranno essere imballati in conformità alle prescrizioni e alle specifiche indicate nell'Ordine. In ogni caso la qualità dell'imballaggio dovrà essere idonea a prevenire qualsiasi danno ai beni durante il trasporto.

5.2 Il Fornitore è responsabile degli eventuali danni causati da rotture, deterioramenti od ammanchi dei Prodotti dovuti a difetti di imballo. Annovi Reverberi non accetta nessun addebito per gli imballaggi, se non preventivamente concordato tra le Parti.

6. TERMINI DI CONSEGNA - PENALI

6.1 Il Fornitore si obbliga a rispettare tassativamente i termini di consegna indicati nell'Ordine.

6.2 Eventuali consegne anticipate dei Prodotti da parte del Fornitore saranno accettate solo con la preventiva autorizzazione scritta di Annovi Reverberi e, in ogni caso, non potranno dare luogo a pagamenti anticipati rispetto ai termini di pagamento previsti nell'Ordine. Rimane in ogni caso inteso che tutti i rischi ed i costi sostenuti per eventuali consegne anticipate dei Prodotti restano a carico del Fornitore.

6.3 In caso di non conformità dei Prodotti per quantità o tipologia, rispetto a quanto previsto nell'Ordine, Annovi Reverberi si riserva la facoltà di non accettare la relativa consegna.

6.4 Annovi Reverberi si riserva la facoltà di accettare i Prodotti consegnati in eccedenza fino ad un massimo del 10% della quantità dei Prodotti prevista nell'Ordine. Nel caso in cui i Prodotti in eccedenza siano accettati da parte di Annovi Reverberi, il pagamento di tali Prodotti sarà effettuato in conformità a quanto eventualmente previsto nelle Condizioni Speciali.

Per la parte eccedente il 10% del quantitativo dei Prodotti indicati nell'Ordine, il Fornitore si obbliga a ritirare entro 7 (sette) giorni dalla data di consegna, a proprie cure e spese, tali Prodotti. Al Fornitore verranno inoltre addebitate tutte le spese e gli oneri derivanti dal trasporto, scaricamento, immagazzinamento e custodia dei Prodotti.

6.5 Per ciascun giorno di ritardo nelle consegne dei Prodotti e/o nella prestazione dei Servizi oggetto dell'Ordine, Annovi Reverberi si riserva il diritto di applicare al Fornitore, una penale pari alla percentuale calcolata sul prezzo dei Prodotti e/o dei Servizi riportati sull'Ordine, secondo lo schema di seguito riportato:

- 10% per ritardi da 1 a 7 giorni;
- 15% per ritardi da 8 a 14 giorni;
- 20% per ritardi da 15 a 21 giorni;
- 25% per ritardi da 22 a 28 giorni;
- 50% per ritardi di oltre 28 giorni.

In ogni caso, Annovi Reverberi si riserva il diritto di risolvere l'Ordine, ai sensi e per gli effetti del successivo art.13.

6.6 Nel caso in cui un evento di Forza Maggiore comporti un ritardo nei tempi di consegna dei Prodotti e/o nella prestazione dei Servizi stabiliti nell'Ordine, il Fornitore ne darà immediata comunicazione per iscritto ad Annovi Reverberi. In ogni caso, il Fornitore è tenuto a fare tutto il necessario al fine di ridurre e/o recuperare il ritardo causato dall'evento di Forza Maggiore. Nel caso in cui il ritardo nella consegna dei Prodotti e/o prestazione di Servizi dovuto a un evento di Forza Maggiore superi i 30 (trenta) giorni consecutivi, inclusi i giorni non lavorativi, Annovi Reverberi avrà la facoltà di risolvere l'Ordine con effetto immediato ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 c.c., mediante semplice comunicazione scritta al Fornitore.

7. PREZZI E TERMINI DI PAGAMENTO

7.1 I prezzi dei Prodotti e/o dei Servizi sono riportati nell'Ordine. Salvo diversi accordi scritti tra le Parti, i prezzi indicati nell'Ordine si intendono fissi e non soggetti ad alcuna revisione, comprensivi di tutte le eventuali spese sostenute dal Fornitore per l'esecuzione dell'Ordine stesso e degli obblighi derivanti dalle Condizioni Generali e Condizioni Speciali (ivi inclusi i costi di trasporto franco stabilimenti di Annovi

5 – PACKAGING AND SHIPMENT

5.1 The Products set out in the Order shall be packaged according to the prescriptions and specifications included in the Order. In any event, the quality of the packaging must be suited to preventing any damages to the goods during transport.

5.2 The Supplier shall be liable for any damages caused by the breakage, deterioration or loss of Products due to deficient packaging. Annovi Reverberi shall not accept any charges for packaging unless agreed upon between the parties in advance.

6. TERMS OF DELIVERY - PENALTIES

6.1 The Supplier undertakes to comply strictly with the terms of delivery indicated in the Order.

6.2 Any early deliveries of Products by the Supplier shall only be accepted with the prior written authorisation of Annovi Reverberi, and, in any event, shall not give rise to payment in advance of the terms of payment set out in the Order. In any event, it is understood that the Supplier shall remain liable for all risks and costs borne as a result of any early deliveries of Products.

6.3 If Products are of a quantity or type not in conformity with the Order, Annovi Reverberi reserves the right not to accept delivery of those Products.

6.4 Annovi Reverberi reserves the right to accept excess products delivered up to a maximum of 10% of the quantity of the Products envisaged in the Order. If the excess Products are accepted by Annovi Reverberi, payment for such Products shall be made in accordance with the Special Terms and Conditions, where applicable.

The Supplier undertakes to collect the Products in excess of 10% of the quantity indicated in the Order within seven (7) days of the date of delivery and to bear the related expense. The Supplier shall also bear all expenses and costs resulting from the transport, unloading, storage and safekeeping of the Products.

6.5 For each day of delay in the delivery of the Products and/or in the provision of the Services set out in an Order, Annovi Reverberi reserves the right to charge the Supplier a penalty determined as the percentage of the price of the Products and/or the Services stated in the Order, according to the below scheme:

- 10% for delays of one to seven days;
- 15% for delays of eight to 14 days;
- 20% for delays of 15 to 21 days;
- 25% for delays of 22 to 28 days;
- 50% for delays of more than 28 days.

In any event, Annovi Reverberi reserves the right to terminate the Order pursuant to Art. 13 below.

6.6 If an event of Force Majeure results in a delay in the delivery times for the Products and/or the provision of the Services as established in the Order, the Supplier shall immediately inform Annovi Reverberi thereof in writing. In any event, the Supplier is required to do all that is necessary to reduce and/or make up for the delay caused by the event of Force Majeure. If the delay in the delivery of the Products and/or provision of the Services due to an event of Force Majeure exceeds 30 (thirty) consecutive days, including non-business days, Annovi Reverberi shall be entitled to terminate the Order, with immediate effect, pursuant to Art. 1456 of the Italian Civil Code, by simple written notice to the Supplier.

7. PRICES AND PAYMENT TERMS

7.1 The prices of the Products and/or the Services shall be stated in the Order. Barring a written agreement to the contrary between the Parties, the prices indicated in the Order shall be regarded as fixed and not subject to any revision, inclusive of any expenses incurred by the Supplier in fulfilling the Order and its obligations under the General Terms and Conditions and Special Terms and

Condizioni Generali di Fornitura

General Terms and Conditions of Supply

<p>Reverberi), nonché di ogni circostanza imprevedibile che possa causare maggiori costi di materiale o manodopera per il Fornitore.</p> <p>7.2 Il Fornitore terrà in ogni caso Annovi Reverberi indenne e manlevata da ogni e qualsivoglia danno, perdita, costo o spesa (ivi incluse eventuali sanzioni comminate ai sensi di legge) che possano ad essa derivare da eventuali violazioni e/o inadempimenti dello stesso Fornitore.</p> <p>7.3 Le fatture del Fornitore dovranno riportare: (i) i dati del Fornitore, (ii) tutti i dati obbligatori relativi alla bolla di consegna e all'Ordine, (iii) l'eventuale stato di avanzamento dei servizi prestati cui il pagamento si riferisce, così come stabilito nell'Ordine.</p> <p>7.4 Il pagamento della fattura avverrà entro i termini indicati nell'Ordine.</p>	<p>Conditions (including transport costs with carriage paid to Annovi Reverberi facilities), and of any unforeseeable circumstances that may result in greater materials or labour costs for the Supplier.</p> <p>7.2 In any event, the Supplier shall hold harmless and indemnify Annovi Reverberi from and against any damages, losses, costs and expenses (including any penalties levied in accordance with the law) that Annovi Reverberi may suffer or incur due to any violation and/or breach by the Supplier.</p> <p>7.3 The Supplier's invoices must state: (i) the Supplier's information, (ii) the mandatory details of the delivery slip and the Order, and (iii) the state of progress of the services provided, where applicable, to which the payment refers, as established in the Order.</p> <p>7.4 The invoice shall be paid according to the terms indicated in the Order.</p>
<p>8. GARANZIA PER VIZI E RESPONSABILITA' DEL FORNITORE</p>	<p>8. WARRANTY AGAINST DEFECTS AND LIABILITY OF THE SUPPLIER</p>
<p>8.1 Il Fornitore dichiara e garantisce che le forniture dei Prodotti e/o la prestazione di Servizi oggetto dell'Ordine sono rispondenti alle specifiche indicate nell'Ordine.</p> <p>8.2 I Prodotti consegnati ad Annovi Reverberi in esecuzione dell'Ordine sono soggetti ad ispezione e/o collaudo (<i>controllo a campione</i>) da parte di Annovi Reverberi, al fine di accertarne la conformità alle specifiche indicate nell'Ordine. I prodotti si intendono tacitamente accettati se non sono contestati da Annovi Reverberi con comunicazione scritta da inviare al Fornitore entro 60 (sessanta) giorni dalla consegna dei Prodotti. Tutti i Prodotti consegnati, unitamente a quant'altro fornito in esecuzione dell'Ordine, diverranno di proprietà di Annovi Reverberi al momento della relativa accettazione nei termini suddetti.</p> <p>8.3 Il Fornitore garantisce, altresì, che le forniture dei Prodotti e/o la prestazione di servizi oggetto dell'Ordine sono esenti da vizi o difetti. Il Fornitore s'impegna a garantire il buon funzionamento dei Prodotti per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi successivi all'accettazione di Annovi Reverberi cui all'art. 8.2 o per il periodo maggiore eventualmente applicato dal Fornitore. Al riguardo le Parti danno atto che il termine per Annovi Reverberi per denunciare eventuali vizi occulti al Fornitore è di 30 (trenta) giorni dalla loro scoperta, salvo diversa e maggiore determinazione.</p> <p>8.4 Durante il periodo di garanzia il Fornitore s'impegna a sostituire, nel più breve tempo possibile e a sue cure e spese, qualsiasi fornitura difettosa ed a rimuovere le cause del malfunzionamento. Nel caso in cui il Fornitore si rifiuti di effettuare l'intervento in garanzia o non sia in grado di effettuare le sostituzioni necessarie in tempo utile alle esigenze di Annovi Reverberi, quest'ultima si riserva il diritto di effettuare direttamente, o di far eseguire da terzi, le necessarie riparazioni/sostituzioni. Il Fornitore si obbliga a tenere indenne Annovi Reverberi dalle spese sostenute per l'esecuzione di tali interventi. La medesima garanzia si applica, con la stessa durata, decorrente dalla relativa fornitura, anche alle parti di ricambio, ai beni sostitutivi e in generale alle riparazioni fornite ed eseguite dal Fornitore in esecuzione della presente garanzia.</p> <p>8.5 Il Fornitore sarà in ogni caso considerato responsabile per tutti i danni a beni o persone di Annovi Reverberi e/o di terzi che siano cagionati dai suddetti malfunzionamenti o da dolo o negligenza nello svolgimento del servizio. Il Fornitore si impegna, pertanto, ad indennizzare Annovi Reverberi e qualsiasi terzo danneggiato per i danni cagionati dai suddetti malfunzionamenti o a dolo o negligenza nella fornitura, intervenendo nei relativi giudizi e non</p>	<p>8.1 The Supplier represents and warrants that the Products supplied and/or Services rendered in accordance with each Order shall meet the specifications indicated in the Order.</p> <p>8.2 The Products delivered to Annovi Reverberi in fulfilment of an Order shall be inspected and/or tested (on a spot basis) by Annovi Reverberi to determine that they conform to the specifications indicated in the Order. The Products shall be regarded as automatically accepted if they are not disputed by Annovi Reverberi in a written notice to be sent to the Supplier within 60 (sixty) days of the delivery of the Products. All Products delivered, along with any other items supplied in fulfilment of an Order, shall become the property of Annovi Reverberi when they are accepted according to the above terms.</p> <p>8.3 The Supplier further warrants that the Products supplied and/or the Services rendered in accordance with each Order shall be free of flaws and defects. The Supplier warrants that the Products shall function properly for a period of 24 (twenty-four) months after they are accepted by Annovi Reverberi in accordance with Art. 8.2 or for the longer period, where applicable, applied by the Supplier. In this connection, the Parties acknowledge that the period within which Annovi Reverberi must report any latent defects is 30 (thirty) days from when they are discovered, unless a longer period is agreed.</p> <p>8.4 During the warranty period, the Supplier undertakes to replace any defective goods and eliminate the causes of the malfunction as soon as possible and at its expense. If the Supplier refuses to render warranty service, or is unable to make the replacements on a schedule consistent with the needs of Annovi Reverberi, the latter reserves the right to undertake the necessary repairs or replacements directly, or to have them done by third parties. The Supplier undertakes to indemnify Annovi Reverberi against the expenses incurred to undertake such repairs or replacements. The same warranty shall also apply - for the same period, i.e. starting from when the goods or services are provided - to replacement parts, replacement items and, generally, repairs provided and performed by the Supplier in fulfilment of this warranty.</p> <p>8.5 In any event, the Supplier shall be liable for all damages to persons or property of Annovi Reverberi and/or of third parties caused by the aforementioned malfunctions or by wilful misconduct or negligence in the performance of the service. The Supplier therefore undertakes to indemnify Annovi Reverberi and any harmed third party against the damages caused by the aforementioned malfunctions or by wilful misconduct or negligence in the fulfilment of the supply arrangements, and to hold Annovi Reverberi harmless from any damage claims for which it may be held liable by virtue of the foregoing. To that end, the Supplier undertakes to hold Annovi Reverberi harmless from any legal action taken against Annovi Reverberi due to damages, violation of the law or breach of contract caused directly by the non-conformity of the goods and services supplied, by appearing in the proceedings in</p>

Condizioni Generali di Fornitura

General Terms and Conditions of Supply

opponendosi all'eventuale richiesta di estromissione di Annovi Reverberi dal giudizio.

8.6 Il Fornitore deve informare Annovi Reverberi di ogni difformità di quanto sia in lavorazione o di quanto sia già consegnato rispetto alle specifiche previste nell'Ordine e/o rispetto ai diversi o ulteriori requisiti indicati da Annovi Reverberi. La comunicazione della difformità deve avvenire al più tardi entro 24 (ventiquattro) ore dall'identificazione della stessa da parte del Fornitore onde consentire ad Annovi Reverberi di decidere sull'eventuale modifica della fornitura o sull'accettazione di Prodotti non conformi, ovvero sulle diverse azioni correttive che il Fornitore dovrà adottare. Nel caso in cui la difformità sia comunicata a Annovi Reverberi successivamente all'accettazione dei Prodotti, Annovi Reverberi potrà revocare l'accettazione con conseguente risoluzione dell'Ordine.

8.7 Il Fornitore è tenuto a garantire il supporto tecnico e la reperibilità delle parti di ricambio necessarie per la riparazione dei Prodotti per un periodo di almeno 10 (dieci) anni successivamente alla scadenza del periodo di garanzia.

8.8 I Prodotti difettosi o non corrispondenti alle specifiche indicate nell'Ordine, verranno resi con spese a carico del Fornitore ed addebito in capo allo stesso, mediante nota di credito, di tutti gli eventuali oneri derivati ad Annovi Reverberi per magazzinaggio, custodia, movimentazioni ed eventuali collaudi.

9. DIVIETO DI CESSIONE – SUBFORNITURA

9.1 Il Fornitore non è autorizzato a cedere a terzi, in tutto o in parte, l'Ordine o i diritti e/o gli obblighi da esso derivanti.

9.2 Le attività oggetto dell'Ordine devono essere eseguite dal Fornitore. L'eventuale ricorso a sub-fornitori dovrà essere previamente autorizzato per iscritto da Annovi Reverberi e gli eventuali subfornitori dovranno essere esplicitamente identificati nell'Ordine. Il Fornitore potrà incaricare uno o più subfornitori in un momento successivo all'Ordine solo se espressamente e preventivamente autorizzato per iscritto da Annovi Reverberi.

9.3 Laddove il Fornitore intenda ricorrere a subfornitori e Annovi Reverberi lo autorizzi, il Fornitore dovrà garantire, anche ai sensi e per gli effetti dell'art. 1381 c.c., il rispetto, da parte dei subfornitori selezionati, di tutti i termini e le condizioni di cui all'Ordine, alle Condizioni Generali, alle Condizioni Speciali ed a qualsiasi ulteriore e/o diverso accordo tra le Parti relativo all'Ordine. In ogni caso, il Fornitore rimarrà responsabile, in via solidale con i subfornitori, della corretta esecuzione dell'Ordine e del corretto adempimento delle Condizioni Generali e Condizioni Speciali e di qualsiasi ulteriore e/o diverso accordo tra le Parti relativo all'Ordine.

10. DIRITTI DI PROPRIETA'INTELLETTUALE E INDUSTRIALE

10.1 I disegni e i modelli industriali, così come i progetti, i manuali e tutto quanto eventualmente messo a disposizione da Annovi Reverberi al Fornitore per l'esecuzione dell'Ordine, indipendentemente dal fatto che rechino o meno i marchi o i segni identificativi di Annovi Reverberi, rimangono di proprietà di Annovi Reverberi. Quanto messo a disposizione del Fornitore non può quindi essere utilizzato per fini diversi dall'esecuzione degli obblighi contrattuali, né può essere rivelato, diffuso, pubblicato o duplicato dal Fornitore senza la preventiva approvazione scritta da parte di Annovi Reverberi.

Il Fornitore è responsabile del corretto utilizzo di quanto eventualmente messogli a disposizione da Annovi Reverberi e provvederà a proprie spese alla normale manutenzione. In caso di interruzione del rapporto di fornitura, il Fornitore dovrà restituire tutto quanto messo a sua disposizione da Annovi Reverberi. Gli obblighi di cui al presente art. 10 rimangono in vigore anche oltre la durata dell'Ordine.

question and not objecting to the exclusion of Annovi Reverberi as a party from the proceedings.

8.6 The Supplier shall inform Annovi Reverberi of all non-conformity of work in progress or already delivered with the specifications set out in the Order and/or any different or additional requirements indicated by Annovi Reverberi. Notice of such non-conformity shall be given no later than 24 (twenty-four) hours from when it is identified by the Supplier so as to permit Annovi Reverberi to decide whether to modify the supply arrangements or accept the non-conforming Products, or to decide on any other corrective measures to be taken by the Supplier. If Annovi Reverberi is informed of the non-conformity after the Products have been accepted, Annovi Reverberi may revoke its acceptance and thus terminate the Order.

8.7 The Supplier warrants that it shall provide the technical support and ensure the availability of the replacement parts needed for the repair of the Products for a period of at least ten (10) years from the end of the warranty period.

8.8 Products that are found to be defective or not to conform to the specifications indicated in the Order shall be returned at the Suppliers' expense and the Supplier shall be billed, in a credit note, for any costs incurred by Annovi Reverberi for storage, safekeeping, handling and, where applicable, inspection.

9. NO ASSIGNMENT - SUBSUPPLY

9.1 The Supplier may not assign an Order, or the rights and/or obligations arising from an Order, to third parties, either in whole or in part.

9.2 The activities covered by the Order must be performed by the Supplier. Any use of sub-suppliers shall be subject to prior written authorisation from Annovi Reverberi and such sub-suppliers shall be explicitly identified in the Order. The Supplier may only engage one or more sub-suppliers after an Order is issued where it has been expressly authorised by Annovi Reverberi to do so, in writing and in advance.

9.3 If the Supplier intends to make use of sub-suppliers and Annovi Reverberi authorises it to do so, the Supplier shall warrant, pursuant to Art. 1381 of the Italian Civil Code, that the selected sub-suppliers shall comply with all terms and conditions set out in the Order, the General Terms and Conditions, the Special Terms and Conditions and any additional and/or differing agreement between the Parties concerning the Order. In any event, the Supplier shall remain liable, jointly and severally with its sub-suppliers, for the due execution of the Order and the due fulfilment of the General Terms and Conditions, the Special Terms and Conditions and any additional and/or differing agreement between the Parties concerning the Order.

10. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

10.1 The industrial designs and models, plans, manuals and any other items made available by Annovi Reverberi to the Supplier for the execution of the Order - regardless of whether they bear the trademarks or identifying signs of Annovi Reverberi - shall remain the property of Annovi Reverberi. Any items made available by the Supplier therefore may not be used for purposes other than the performance of the contractual obligations, nor may they be revealed, disseminated, published or duplicated by the Supplier without prior written approval from Annovi Reverberi.

The Supplier shall be responsible for the proper use of any items made available to it by Annovi Reverberi and shall see to normal maintenance at its own expense. If the supply arrangements are interrupted, the Supplier shall return any items made available to it by Annovi Reverberi. The obligations set out under this Art. 10 shall remain in force even after the duration of an Order.

Condizioni Generali di Fornitura

General Terms and Conditions of Supply

10.2 Annovi Reverberi è da considerarsi, inoltre, unico titolare di qualsiasi diritto di proprietà intellettuale e industriale che, indipendentemente dalla forma di tutela attuabile, possa nascere dalle prestazioni correlate all'esecuzione dell'Ordine, da chiunque e a qualunque titolo fornite, fatti salvi i diritti di proprietà intellettuale e industriale di cui il Fornitore sia già titolare al momento del perfezionamento dell'Ordine. Il Fornitore si impegna a non avanzare alcuna pretesa con riguardo a dette invenzioni o creazioni e a fornire ad Annovi Reverberi la massima collaborazione per la registrazione in nome di quest'ultima dei relativi diritti di proprietà intellettuale e industriale.

10.3 Il Fornitore dichiara di poter legalmente disporre di tutti i diritti di proprietà intellettuale e industriale necessari all'effettuazione delle forniture di Prodotti oggetto dell'Ordine, nonché di tutte le tecnologie e i mezzi impiegati per produrli. Il Fornitore dichiara, inoltre, di non essere a conoscenza di procedimenti relativi ai diritti di proprietà intellettuale e industriale, che siano pendenti o in corso di avvio alla data di emissione dell'Ordine.

10.4 Il Fornitore riconosce e dà atto che l'eventuale vendita ad Annovi Reverberi di prodotti arrecanti marchi di cui è titolare Annovi Reverberi stessa, non gli conferisce alcun diritto, titolo od aspettativa su tali marchi.

10.5 In caso di contenzioso, il Fornitore s'impegna a tenere Annovi Reverberi indenne da qualsiasi conseguenza pregiudizievole. Il Fornitore garantisce che Annovi Reverberi sarà libero di utilizzare e commercializzare in qualsiasi forma i Prodotti oggetto dell'Ordine sia in Italia che all'estero.

11. RISERVATEZZA

Qualsiasi dato o informazione rivelata da Annovi Reverberi al Fornitore, anche nel passato, è da ritenersi confidenziale o riservata e dovrà essere trattata come tale. I dati e le informazioni riservate potranno essere utilizzati dal Fornitore solo ai fini dell'esecuzione dell'Ordine e potranno essere rivelati esclusivamente al suo personale (inclusi i collaboratori a qualsiasi titolo) che abbia la necessità di conoscerle per i medesimi fini. Tale obbligo rimane in vigore a tempo indeterminato anche oltre la durata dell'Ordine.

12. ASSICURAZIONE

Il Fornitore dovrà stipulare e/o mantenere attive per tutta la durata dell'Ordine idonee polizze assicurative presso primarie compagnie di assicurazione a copertura di tutti i rischi connessi all'esatta esecuzione della fornitura di Prodotti e/o servizi oggetto dell'Ordine e agli obblighi nei confronti dei propri dipendenti e terzi (infortuni, furto, incendio, alluvione, danno ai fabbricati e interruzione dell'attività, responsabilità civile verso terzi, responsabilità professionale, responsabilità da prodotto, ecc.). Su richiesta di Annovi Reverberi il Fornitore sarà tenuto a dimostrare l'esistenza delle predette coperture assicurative mediante consegna di copia delle relative polizze.

13. RISOLUZIONE E RECESSO

13.1 Annovi Reverberi ha la facoltà di risolvere l'Ordine in qualsiasi momento, mediante comunicazione scritta al Fornitore, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 c.c., fermo restando il diritto di Annovi Reverberi al risarcimento del danno, qualora il Fornitore:

- (a) non rispetti i termini di consegna della fornitura previsti nell'Ordine;
- (b) sia inadempiente agli obblighi di divieto di subfornitura di cui all'art. 9;
- (c) non sia in grado di eseguire i suoi obblighi contrattuali per una causa di Forza Maggiore che si protragga per un periodo continuativo superiore a 30 (trenta) giorni, come previsto dal precedente art. 6.6. Inoltre, Annovi Reverberi si riserva la facoltà di recedere con effetto immediato dall'Ordine e senza che nulla sia dovuto al Fornitore, qualora quest'ultimo:

10.2 Annovi Reverberi shall also be regarded as the sole holder of any intellectual property rights that, regardless of the form of protection available, may arise from the services relating to the execution of the Order, regardless of by whom or in what capacity those services are rendered, without prejudice to the intellectual property rights already held by the Supplier when the Order is concluded. The Supplier undertakes not to put forth any claims in respect of such inventions or creations and to collaborate fully with Annovi Reverberi with regard to the registration of the related intellectual property rights in the name of Annovi Reverberi.

10.3 The Supplier represents that it has legal title to all intellectual property rights necessary to the supply of the Products governed by the Order, and to all technologies and resources used in manufacturing those Products. The Supplier further represents that it is not aware of proceedings involving its intellectual property rights that are pending or in progress at the date of issue of the Order.

10.4 The Supplier acknowledges and recognizes that the sale to Annovi Reverberi of products that may be marked with brands whose ownership belong to Annovi Reverberi, does not grant him any right, title or expectations with reference to these brands.

10.5 In the event of a dispute, the Supplier undertakes to indemnify Annovi Reverberi against any adverse consequences. The Supplier warrants that Annovi Reverberi shall be free to use and market the Products governed by the Order, in Italy and internationally, in any form.

11. CONFIDENTIALITY

Any data or information revealed by Annovi Reverberi to the Supplier, whether in the past or in the future, shall be regarded as private and confidential and shall be treated accordingly. Such confidential data and information may only be used by the Supplier for the purposes of executing the Order and may only be revealed to its personnel (including independent contractors in any capacity) who need to know it for those same purposes. This obligation shall remain in effect indefinitely, even after the duration of the Order.

12. INSURANCE

For the entire duration of the Order, the Supplier shall contract and/or continue to carry appropriate insurance policies written by primary insurers providing cover of all risks associated with the proper supply of the Products and/or Services governed by the Order and with obligations towards its employees and third parties (accidents, theft, fire, flood, damage to buildings and interruption of business, third-party liability, professional liability, product liability, etc.). Where requested by Annovi Reverberi, the Supplier shall be required to prove that such insurance cover exists by delivering copies of the policies in question.

13. TERMINATION AND WITHDRAWAL

13.1 Annovi Reverberi may terminate the Order at any time, by written notice to the Supplier, pursuant to Art. 1456 of the Italian Civil Code, without prejudice to the right of Annovi Reverberi to compensation for damages, if the Supplier:

- (a) fails to comply with the terms of delivery of the Products or Services set out in the Order;
- (b) breaches its obligations not to make use of sub-suppliers pursuant to Art. 9;
- (c) is unable to fulfil its contractual obligations due to an event of Force Majeure that persists for a consecutive period of more than 30 (thirty) days, as envisaged in Art. 6.6 above. Furthermore, Annovi Reverberi reserves the right to withdraw from the Order, with immediate effect, without entitling the Supplier to any sum, if the Supplier:

ANNOVI REVERBERI SPA

Condizioni Generali di Fornitura

General Terms and Conditions of Supply

(a) venga posto in liquidazione o assoggettato ad una qualsiasi procedura concorsuale;

(b) si associ o sia sottoposto a qualsiasi forma al controllo, anche indiretto, di un concorrente di Annovi Reverberi;

(c) modifichi la propria compagine societaria a seguito di eventi quali, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, la cessione di quote e/o di azioni od altre operazioni straordinarie quali fusioni, scissioni, cessioni di azienda o di rami d'azienda.

13.2 La risoluzione ai sensi del presente articolo ed in ogni altro caso, non fa venire meno gli obblighi a carico del Fornitore di cui all'art. 10 e 11 che sopravvivranno alla suddetta risoluzione.

14. TUTELA DEI DATI PERSONALI

14.1 In relazione alle disposizioni a tutela dei dati personali, le Parti si danno reciprocamente atto che sono state rese note le informazioni di cui al D. Lgs. n. 196/2003 (e successive modifiche).

14.2 Ciascuna parte fornisce all'altra il consenso al trattamento dei suoi dati direttamente o indirettamente, attraverso terzi, secondo quanto previsto dal D. Lgs. n. 196/2003 (e successive modifiche), relativamente alle finalità necessarie alla gestione del rapporto commerciale in essere fra le stesse Parti.

15. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

15.1 Le Condizioni Generali sono disciplinate dalla legge italiana.

15.2 Per ogni controversia relativa alla interpretazione, esecuzione e risoluzione delle presenti Condizioni Generali sarà competente in via esclusiva il Foro di Modena.

16. DISPOSIZIONI FINALI

16.1 L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali non inficia la validità delle restanti previsioni.

16.2 Per tutto quanto non espressamente previsto nelle presenti Condizioni Generali, le Parti si riservano di disciplinare, con separato atto, pattuizioni aggiuntive per regolamentare specifici aspetti operativi ovvero di rimettersi alla normativa italiana vigente.

16.3 Le presenti Condizioni Generali sono redatte in duplice lingua italiana ed inglese. In caso sorgessero dubbi interpretativi prevarrà la versione in italiano.

Modena, lì 18 gennaio 2017.
Annovi Reverberi S.p.A.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c. il Fornitore dichiara di aver preso visione, di aver ben compreso e di approvare espressamente le seguenti disposizioni delle Condizioni Generali: art. 2 (perfezionamento dell'ordine); art. 3 (obblighi e responsabilità del fornitore); art. 6 (termini di consegna – penali); art. 7 (prezzi e termini di pagamento); art. 8 (garanzia per vizi e responsabilità del fornitore); art. 9 (divieto di cessione – subfornitura); art. 10 (diritti di proprietà intellettuale e industriale); art. 13 (risoluzione e recesso); art. 15 (legge applicabile e foro competente).

(a) is placed in liquidation or becomes subject to any insolvency proceedings;

(b) becomes associated with or subject to any form of control by, directly or indirectly, a competitor of Annovi Reverberi;

(c) undergoes a change in its ownership structure as a result of events including, without limitation, the sale of quotas and/or shares or other extraordinary transactions such as mergers, de-mergers, and sales of businesses and business units.

13.2 Termination, whether pursuant to this Article or for any other reason, shall not release the Supplier from its obligations under Arts. 10 and 11, which shall survive termination.

14. PROTECTION OF PERSONAL DATA

14.1 The Parties acknowledge that the information required by Legislative Decree 196/2003 (as amended) has been provided in respect of the provisions governing the protection of personal data.

14.2 Each Party grants its consent to the other Party for the processing of its data, directly or indirectly, through third parties, in accordance with Legislative Decree 196/2003 (as amended), in connection with the purposes essential to the management of the commercial relationship between the Parties.

15. APPLICABLE LAW AND COURT OF JURISDICTION

15.1 The General Terms and Conditions are governed by the laws of Italy.

15.2 The Court of Modena shall have sole jurisdiction over all disputes relating to the interpretation, performance and termination of these General Terms and Conditions.

16. FINAL PROVISIONS

16.1 The invalidity of all or part of the individual provisions of these General Terms and Conditions shall not affect the validity of the remaining provisions.

16.2 The Parties reserve the right to enter into a separate agreement setting forth additional provisions governing specific operational aspects or to refer to applicable Italian legislation in respect of all matters not expressly provided for in these General Terms and Conditions.

16.3 These General Terms and Conditions have been drafted in bilingual form, in both the Italian and English languages. The version in Italian shall prevail in the event of any interpretative doubts.

Modena January 18, 2017.
Annovi Reverberi S.p.A.

Pursuant to Arts. 1341 and 1342 of the Italian Civil Code, the Supplier represents that it has viewed, fully understood and expressly approves the following provisions of the General Terms and Conditions: Art. 2 (Conclusion of the Order); Art. 3 (Obligations and responsibilities of the Supplier); Art. 6 (Terms of delivery - penalties); Art. 7 (Prices and payment terms); Art. 8 (Warranty against defects and liability of the Supplier); Art. 9 (No assignment - sub-supply); Art. 10 (Intellectual property rights); Art. 13 (Termination and withdrawal); and Art. 15 (Applicable law and court of jurisdiction).